

1. Staat -
 État (Frans) - Staat (Duits) - Country (Engels) -
 Estado (Spaans) - Κράτος (Grieks) - Stato (Italiaans) -
 Estado (Portugues) - Devlet (Turks) - Država (Jugoslavisch)
2. Dienst van de burgerlijke stand van -
 Service de l'état civil de - Personenstandsbehörde (A) - Standesamt (D) - Zivilstandesamt (CH) -
 Civil Registry Office of - Registro Civil de - Αντιστούχη - Servizio dello stato civile di -
 Servicio do registo civil de - Nüfus İdaresi - Matična služba

NEDERLAND

3. UITTREKSEL UIT DE GEBORTEAKTE nr. -

Extrait de l'acte de naissance n° - Auszug aus dem
 Geburtsantrag Nr. - Extract from birth registration no. -
 Extracto del acta de nacimiento núm. - Απόδρομος
 ληξιαρχίκης προέλευσης γεννήσεως δρόμη - Estratto dell'atto
 di nascita n. - Certidão do assento de nascimento n° -
 Dogum siciliği/İ No. - Izvod iz matične knjige rođenja br.

4. geboortedatum en -plaats - date et lieu de naissance - Tag und Ort der Geburt - date and place of birth - fecha y lugar de nacimiento - Xpovolokyo, κατ τόπος γεννήσεως - data e luogo di nascita - data e lugar do nascimento - dogum yeri ve tarihi - datum i mesto rođenja	Jo Mo An [REDACTED] [REDACTED]	
5. naam - nom - Name - name - apelido - Emüvupov - cognome - apelido - soyadı - prezime	[REDACTED]	
6. voornamen - prénoms - Vornamen - forenames - nombres propios - Ονόματα - prenomi - nomes próprios - adi - ime	[REDACTED]	
7. geslacht - sexe - Geschlecht - sex - sexo - Φύλον - sesso - sexe - cinsiyet - pol	[REDACTED]	
5. naam - nom - Name - name - apelido - Emüvupov - cognome - apelido - soyadı - prezime	8. vader - père - Vater - father - padre - Πατέρας - padre - pač - baba - otac	9. moeder - mère - Mutter - mother - madre - Μητέρα - madre - māča - ana - majka
6. voornamen - prénoms - Vornamen - forenames - nombres propios - Ονόματα - prenomi - nomes próprios - adi - ime	[REDACTED]	[REDACTED]

10. Andere vermeldingen van de akte -

Autres énonciations de l'acte - Andere Angaben aus dem Eintrag - Other particulars of the registration - Otros datos del acta - Επεργοί έγγραφων της πρόσθεως -
 Altre enunciazioni dell'atto - Outros elementos do assento - Igleme alt diger bilgiler - Drugi podaci iz izvoda

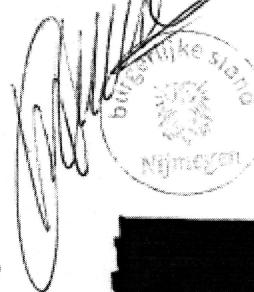
-- / --

11. Datum van afgifte -

Date de délivrance - Tag der Ausstellung - Date of issue -
 Fecha de expedición - Ημερομηνία έκδοσεως - Data
 di rilascio - Data da emissão - Belgenin veriñış tarhi -
 Datum izdavanja

Jo Mo An
[REDACTED]

ondertekening, zegel -
 signature, seal - Unterschrift, Dienstsiegel - signature,
 seal - firma, selip - Υπογραφή, σφραγίδα - firma,
 timbro -assinatura, selo - imza, mühr - potpis, pečat



Symbools - Symboles - Zeichen - Symbols - Símbolos - Simboli - Simbólos - Ієзиди - Simbol

Ja: Dag - Jour - Tag - Day - Dia - Ημέρα - Giorno - Die - Gün - Den
 Ma: Maand - Mois - Monat - Mes - Μήν - Mes - Mήν - Ay - Mesec
 År: Jaar - Année - Jahr - Ano - Έτος - Anno - Año - Yi - Godina
 M: Mann - Masculin - Μασκούλινο - Masculino - Μασκόλινο - Masculino - Erkek - Muški
 F: Vrouwelijk - Feminin - Φεμινίνη - Feminino - Φεμινίλη - Feminino - Kadın - Ženski
 Mar: Huwelijk - Eheehuusung - Marriage - Μαρτυρία - Τάκης - Matrimonio - Casamento - Evlilik - Załączanie braku
 Sc: Scheiding van夫妻 - Separation de couple - Trennung von Ehemann und Ehefrau - Legal separation - Separación personal -
 Xplozozhka omro - spoznichka - κατ' αντημη - Separazione personale - Separación de personas o bien - Ayriklik - Pazarla istasyonu
 Div: Scheidung - Diverse - Scheidung - Diverse - Divorce - διαζύγιον - Divorcio - Divorce - Divorce - Boğanne - Razvod
 A: Afsluiting - Annulering - Auflösung - Annulación - Αναπούργωση - Annulamento - Annule - İptil - Pondırma
 D: Overlijden - Dode - Tod - Death - Θάνατος - Muerte - Θάνατος - Smrt
 Dm: Overlijden van de man - Dode des Ehemannes - Death of the husband - Defunción del marido - Boğançık - смрт супруга
 Mo: Overlijden van de vrouw - Dode de la femme - Tod der Ehefrau - Death of the wife - Defunción de la mujer - Boğançık - смрт супружеской